نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيدلة (مستحضرات) – 1986

يسوّق الدواء بموجب وصفة طبيب فقط

سريڤنت ديسكوس، مسحوق للإستنشاق

يحتوي كل مقدار دوائي على 50 ميكروغرام سالميترول (على شكل كسينافوات) /

salmeterol (as xinafoate)

لقائمة المواد غير الفعالة ومولدات الحساسية أنظر الفقرة 2 – "معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء" والفقرة 6 – "معلومات إضافية".

إقرأ النشرة بتمعن حتى نهايتها قبل إستعمالك للدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا توفرت لديك أسئلة إضافية، راجع الطبيب أو الصيدلي.

وصف هذا الدواء من أجلك. لا تعطيه للآخرين. فهو قد يضرهم حتى ولو بدا لك أن حالتهم الطبية مشابهة لحالتك.

1) لأي غرض مخصص الدواء؟

سريڤنت ديسكوس يحتوي على الدواء سالميترول. الدواء مخصص لتوسيع القصبات الهوائية في حالات الإنسداد العكوس للطرق التنفسية لدى مرضى الربو أو مرضى الإنسداد الرئوي المزمن (COPD).

إذا كنت تتعالج من الربو (بما في ذلك الربو الليلي والربو الناتج عن النشاط البدني)، فيتوجب عليك دائماً تلقي سريڤنت ديسكوس وأيضاً منشقة من الستيروئيد للإستعمال سوية.

الفصيلة العلاجية: مقلدات مستقبل الأدرينالين بيتا 2 الإنتقائية.

هذا الدواء هو 'موسع للقصبات طويل المدى'. هو يساعد على بقاء الطرق الهوائية في الرئتين مفتوحة. وبذلك يصبح دخول وخروج الهواء أكثر سهولة. يتم الشعور بالتأثيرات عادة خلال 10 حتى 20 دقيقة وتستمر لمدة 12 ساعة أو أكثر.

سريڤنت ديسكوس يساعد على الحد من ظهور ضيق التنفس والصفير. هو لا يعمل لحظة ظهور ضيق التنفس أو الصفير لديك. في حال حدوث ذلك فعليك إستعمال دواء 'للتخفيف السريع'، مثل سالبوتامول.

يزود لك الدواء ضمن منشقة تسمى ديسكوس. أنت تقوم بإستنشاق الدواء إلى رئتيك بشكل مباشر.

2) قبل إستعمال الدواء

لا يجوز إستعمال الدواء إذا:

كنت حساساً (أليرجي) للمادة الفعالة (سالميترول كسينافوات)، أو للمركب الإضافي لكتوز.

تحذيرات خاصة تتعلق بإستعمال الدواء

- **إذا كنت تستعمل سريڤنت ديسكوس للربو فسوف يرغب طبيبك بفحص الأعراض بشكل دائم لديك.**
- **إذا تفاقم الربو أو التنفس لديك توجه حالاً إلى طبيبك.** من شأنك أن تلاحظ حدوث صفير بشكل أكبر لديك، وأن تشعر بضغط في القفص الصدري لديك في أوقات أقرب أو أنك بحاجة لإستعمال دواء 'للتخفيف السريع' بشكل أكثر. في حال حدوث واحد منها، فلا تقم بزيادة عدد النشقات الخاصة بك من سريڤنت ديسكوس. قد يتفاقم وضع القفص الصدري لديك وأنت قد تصبح مريضاً جداً. توجه إلى طبيبك لأنه من الجائز أن تحتاج لإجراء تغيير في علاج الربو.
- عندما تتم السيطرة على الربو لديك بشكل جيد، فمن شأن طبيبك أن يجد بأنه من الصواب تخفيض المقدار الدوائي من سريڤنت ديسكوس بالتدريج.
- إذا وصف لك سريڤنت ديسكوس لمعالجة الربو لديك، واصل إستعمال كل دواء آخر للربو تتناوله حالياً. هذا

يمكن أن يشمل منشقة الـ ستيروئيد أو أقراص ستيروئيدية. إستمر بتناول نفس المقادير الدوائية كما في السابق، إلا إذا قال لك طبيبك شيء مغاير. تصرف على هذا النحو حتى ولو كنت تشعر بشكل أفضل بكثير. **لا تتوقف عن إستعمال منشقة الـ ستيروئيد الخاصة بك (أو أقراص من الستيروئيدات أياً كانت) عندما تبدأ بإستعمال سريڤنت ديسكوس.**

- من الجائز أن يرغب طبيبك بفحص صحتك بشكل دائم إذا كنت تعاني من فرط نشاط الغدة الدرقية، من السكري (سريڤنت ديسكوس قد يرفع من نسبة السكر في دمك) أو من مرض قلبي، بما في ذلك عدم إنتظام أو تسرع نبض القلب.

الأطفال والمراهقون

الدواء غير مخصص لأطفال دون عمر 4 سنوات.

التداخلات/التفاعلات بين الأدوية

إذا كنت تتناول، أو إذا تناولت مؤخراً، أدوية أخرى بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبية وإضافات غذائية، إحك للطبيب أو الصيدلي عن ذلك.

- هذا يشمل أدوية الربو أو أدوية أخرى التي تلقيتها بدون وصفة طبية. ذلك لأنه من الجائز أن يكون سريڤنت ديسكوس غير مناسب للإستعمال مع أدوية أخرى.
- بلّغ طبيبك قبل إستعمال سريڤنت ديسكوس إذا كنت تتلقى حالياً علاج للتلوثات الفطرية مع أدوية تحتوي على كيتوكونازول أو إيتراكونازول، أو إذا كنت تتلقى علاج لـ HIV بريتوناڤير. تلك الأدوية قد تزيد من خطورة معاناتك من أعراض جانبية بإستعمالك لـ سريڤنت ديسكوس، بما في ذلك عدم إنتظام النبض، أو أنها قد تفاقم من الأعراض الجانبية.
- يجب الإمتناع عن تناول حاجبات بيتا أثناء إستعمال سريڤنت ديسكوس، إلا إذا أرشدك طبيبك بتناولها. حاجبات بيتا، بما في ذلك أتينولول، پروپرانولول وسوتالول، تستعمل بالأخص لمعالجة إرتفاع ضغط الدم أو حالات قلبية أخرى. بلّغ طبيبك إذا كنت تتناول حاجبات بيتا أو إذا وصفت لك حاجبات بيتا في الآونة الأخيرة، لأنها قد تقلل أو تبطل تأثيرات سالميترول.
- سريڤنت ديسكوس يمكن أن يخفض من كمية البوتاسيوم في دمك. إذا حدث هذا الأمر فمن شأنك أن تشعر بنبض قلب غير منتظم، ضعف عضلي أو تقلصات عضلية. من المرجح أكثر أن يحدث هذا الأمر إذا كنت تستعمل سريڤنت ديسكوس مع أدوية معينة تستعمل لمعالجة إرتفاع ضغط الدم (المدرات البولية) وأدوية أخرى تستعمل لمعالجة المشاكل التنفسية مثل تيوفيللين أو ستيروئيدات. من الجائز أن يطلب منك طبيبك إجراء فحوصات الدم لفحص كمية البوتاسيوم في دمك. إذا وجدت لديك أية مخاوف، إستشر طبيبك.

الحمل والإرضاع

إذا كنت في فترة الحمل أو مرضعة، تعتقدين بأنه من الجائز أنك حامل أو تخططين للحمل، إستشيري طبيبك أو الصيدلي قبل إستعمال هذا الدواء.

السياقة وإستعمال الماكنات

من غير المحتمل أن تؤثر الأعراض الجانبية المحتملة المتعلقة بإستعمال سريڤنت ديسكوس على قدرتك على السياقة أو على إستعمال الماكنات.

معلومات هامة عن بعض مكونات الدواء

هذا الدواء يحوي لكتوز. إذا قيل لك من قبل طبيبك بأن لديك عدم تحمل لسكريات معينة، إتصل بطبيبك قبل إستعمال هذا المنتج الطبي.

3) كيفية إستعمال الدواء؟

يجب دائماً إستعمال المستحضر حسب تعليمات الطبيب.

عليك الإستيضاح من الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن واثقاً بخصوص المقدار الدوائي وطريقة العلاج بالمستحضر.

- **إذا كنت تتعالج من الربو، فيتوجب عليك دائماً تلقي سريڤنت ديسكوس وأيضاً منشقة من الستيروئيد للإستعمال سوية.**
- إستعمل سريڤنت ديسكوس كل يوم، إلى أن يوصيك طبيبك بالتوقف عنه.
- أنت ستبدأ بالشعور بأن دوائك يعمل في اليوم الأول من الإستعمال.

سريڤنت ديسكوس مخصص للإستنشاق عن طريق الفم فقط.

المقدار الدوائي وطريقة العلاج يحددان من قبل الطبيب فقط. المقدار الدوائي الإعتيادي عادة هو:

الربو لدى الكبار

- المقدار الدوائي الإبتدائي الإعتيادي هو نشقة واحدة مرتين في اليوم.
- للأشخاص الذين يعانون من ربو أشد خطورة، من شأن طبيبك أن يرفع مقدارك الدوائي إلى نشقتين إثنتين مرتين في اليوم.

الربو لدى الأطفال

- المقدار الدوائي الإعتيادي لدى الأطفال الذين تجاوزا عمر 4 سنين هو نشقة واحدة مرتين في اليوم.
- سريڤنت ديسكوس لا يوصى بإستعماله لدى الأطفال دون عمر 4 سنين.

مرض الإنسداد الرئوي المزمن لدى الكبار (COPD) بما في ذلك إلتهاب القصبات والنفاخ الرئوي

- المقدار الدوائي الإبتدائي الإعتيادي هو نشقة واحدة مرتين في اليوم.
- غير مخصص للأطفال والمراهقين.

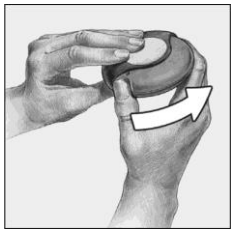
لا يجوز تجاوز المقدار الدوائي الموصى به.

تعليمات الإستعمال

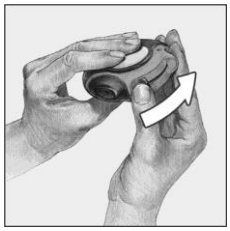
- يريك طبيبك أو الصيدلي كيفية إستعمال الـ ديسكوس الخاص بك. إستعمال غير ملائم لـ سريڤنت ديسكوس أو مغاير عما وصف قد يؤدي لعدم مساعدة الدواء في الربو أو في COPD لديك كما يجب.
- أداة الـ سريڤنت ديسكوس تحتوي على لويحات يوجد بداخلها الـ سريڤنت على شكل مسحوق.
- بالقسم العلوي من سريڤنت ديسكوس هناك عداد الذي يبلغك كم تبقى من المقادير الدوائية. هو يقوم بالعد تنازلياً حتى الرقم 0 (صفر). الأرقام 5 (خمسة) حتى 0 (صفر) تظهر باللون الأحمر لتنبيهك بتبقي فقط عدة مقادير دوائية معدودة. عندما يُظهر العداد 0، فإن الـ ديسكوس الخاص بك قد فرغ.

إستعمال الـ ديسكوس الخاص بك

1) من أجل فتح سريڤنت ديسكوس الخاص بك، أمسك الغطاء الخارجي بيد واحدة وضع إبهام يدك الثانية على مقبض الإبهام. إدفع الإبهام بعيداً عنك ما أمكن. ستسمع صوت طقة. هذه العملية ستفتح ثقباً صغيراً في الفوهة.



2) أمسك سريڤنت ديسكوس الخاص بك بحيث تتجه الفوهة بإتجاهك. يمكنك مسكه بيدك اليمنى أو اليسرى أبعد الرافعة بعيداً عنك ما أمكن. ستسمع صوت طقة. هذه العملية تضع مقدار من دوائك داخل الفوهة.



في كل مرة يتم فيها إبعاد الرافعة إلى الوراء ستفتح في الداخل لويحة ويصبح المسحوق جاهزاً من أجلك لتستنشقه. لا تقم باللعب بالرافعة لأن هذه العملية تفتح اللويحات وتهدر الدواء.

3) أمسك سريڤنت ديسكوس بعيداً عن فمك، أزفر الهواء خارجاً لطالما أنت تشعر بإرتياح. لا تزفر هواء لداخل سريڤنت ديسكوس الخاص بك.

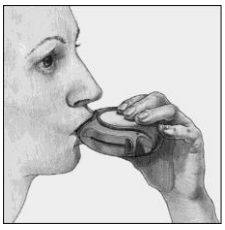
4) أطبق شفتيك على الفوهة؛ قم بالإستنشاق إلى الداخل بشكل ثابت وعميق عبر سريڤنت ديسكوس، ليس عبر أنفك.

أبعد سريڤنت ديسكوس عن فمك.

توقف عن التنفس لمدة 10 ثوان تقريباً أو لطالما كان هذا الأمر مريحاً.

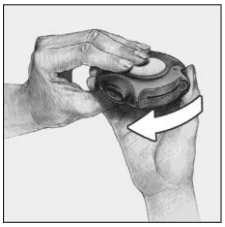
قم بزفر الهواء إلى الخارج ببطء.

من الجائز ألا تشعر بقوام المسحوق أو مذاقة على لسانك، حتى ولو إستعملت سريڤنت ديسكوس بشكل صحيح.



5) أشطف فمك بعد ذلك بالماء وقم بالبصق خارجاً. هذا العمل يمكنه أن يساعد على منع حدوث فطور الفم والبحة.

6) من أجل إغلاق سريڤنت ديسكوس، أعد مقبض الإبهام إلى الوراء بإتجاهك، ما أمكن. ستسمع صوت طقة. ستعود الرافعة إلى مكانها الأصلي وتعود إلى حالة إعادة الضبط.



إن سريڤنت ديسكوس الخاص بك جاهز الآن من أجلك للإستعمال من جديد.

إستوضح من طبيبك أو الصيدلي إذا لم تكن واثقاً فيما إذا إستعملت سريڤنت ديسكوس الخاص بك بشكل صحيح.

تنظيف الـ ديسكوس الخاص بك

قم بمسح فوهة سريڤنت ديسكوس بمنديل ورقي جاف من أجل تنظيفه.

إذا إستنشقت بالخطأ مقداراً دوائياً أكبر

من المهم إستعمال الـ ديسكوس بحسب الإرشادات.

إذا إستنشقت مقداراً دوائياً مفرطاً أو إذا إستنشق طفل بالخطأ من الدواء، توجه حالاً إلى الطبيب أو لغرفة الطوارئ في المستشفى وأحضر معك علبة الدواء.

من شأنك أن تشعر بأن قلبك ينبض بشكل أسرع من المعتاد وأن تشعر بأنك غير ثابت و/أو تشعر بدوخة. من الجائز أن يحدث لديك أيضاً صداع، ضعف عضلي وآلام في المفاصل.

إذا نسيت إستعمال سريڤنت ديسكوس

إذا نسيت إستنشاق هذا الدواء في الموعد المخصص، فلا تستنشق مقدار دوائي مضاعف للتعويض عن المقدار الدوائي المنسي. إستنشق المقدار الدوائي القادم في الوقت الإعتيادي وإستشر الطبيب.

يجب المواظبة على العلاج كما أوصى به الطبيب.

لا يجوز تناول الأدوية في العتمة! يجب تشخيص طابع الدواء والتأكد من المقدار الدوائي في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا لزم الأمر ذلك.

إذا توفرت لديك أسئلة إضافية حول إستعمال الدواء، إستشر الطبيب أو الصيدلي.

4) الأعراض الجانبية

كما بكل دواء، إن إستعمال سريڤنت ديسكوس قد يسبب أعراضاً جانبية عند بعض المستعملين. لا تندهش من قائمة الأعراض الجانبية. من الجائز ألا تعاني أياً منها.

للتقليل من إحتمال حدوث أعراض جانبية، يقوم طبيبك بوصف المقدار الدوائي الأخفض من سريڤنت ديسكوس للسيطرة على الربو أو على COPD لديك. فيما يلي الأعراض الجانبية التي بلغ عنها من قبل الأشخاص الذين يستعملون سريڤنت ديسكوس.

ردود فعل تحسسية: من شأنك أن تلاحظ تفاقم تنفسك بشكل مفاجيء بعد إستعمال سريڤنت ديسكوس. قد يحدث لديك صفير وسعال شديدين. يمكنك أيضاً أن تلاحظ حكة وإنتفاخ (عادة في الوجه، الشفتين، اللسان أو الحنجرة). إذا كنت تقاسي من تلك الأعراض أو في حال حدوثها بشكل مفاجيء بعد إستعمال سريڤنت ديسكوس، **توجه حالاً إلى طبيبك**. إن ردود الفعل التحسسية لـ سريڤنت ديسكوس هي نادرة جداً (هي تظهر لدى أقل من شخص 1 من بين 10,000).

أعراض جانبية إضافية

أعراض جانبية شائعة (تظهر لدى أقل من شخص 1 من بين 10):

- تقلصات عضلية
- الشعور بعدم ثبات؛ نبض سريع أو غير منتظم (ضربات قلب)، صداع، رجفان اليدين (رجفة). الرجفان هو أكثر شيوعاً إذا كنت تستعمل أكثر من نشقة واحدة مرتين في اليوم. تلك الأعراض الجانبية لا تستمر لفترة طويلة وهي تظهر بشكل أقل في سياق العلاج بـ سريڤنت ديسكوس.

أعراض جانبية غير شائعة (تظهر لدى أقل من شخص 1 من بين 100):

- طفح
- نظم قلب سريع جداً (تسرع القلب). من المرجح أكثر أن يحدث هذا الأمر إذا كنت تستعمل أكثر من نشقة واحدة مرتين في اليوم

- الشعور بعصبية.

أعراض جانبية نادرة (تظهر لدى أقل من شخص 1 من بين 1,000):

- الشعور بدوار
- عدم القدرة على النوم أو صعوبة في النوم
- إنخفاض كمية البوتاسيوم في دمك (من الجائز أن تشعر بنبض غير منتظم، بضعف العضلات، بتقلصات).

أعراض جانبية نادرة جداً (تظهر لدى أقل من شخص 1 من بين 10,000):

- **صعوبات في التنفس أو صفير التي تتفاقم حالاً بعد إستعمال سريڤنت ديسكوس.** إذا حدث هذا الأمر **توقف عن إستعمال سريڤنت ديسكوس الخاص بك.** إستعمل المنشقة الخاصة بك ' للتخفيف السريع ' لكي تساعدك على التنفس **وتوجه حالاً إلى طبيبك**
- نبض غير منتظم أو قلبك ينبض نبضة إضافية (إضطرابات في النظم). إذا حدث هذا الأمر لا تتوقف عن إستعمال سريڤنت ديسكوس بل راجع طبيبك
- إرتفاع كمية السكر (الچلوكوز) في دمك (hyperglycemia). إذا كنت تعاني من السكري، فمن الجائز أن يتطلب الأمر إجراء مراقبة للسكر في دمك بتواتر أكبر ويمكن أيضاً أن يحتاج الأمر ملاءمة علاج السكري الإعتيادي لديك
- آلام في الفم أو في الحنجرة
- غثيان
- ألم وإنتفاخ في المفاصل، أو آلام في القفص الصدري.

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقمت إحدى الأعراض الجانبية، أو عندما تعاني من عرض جانبي لم يذكر في النشرة، عليك إستشارة الطبيب.

بالإمكان التبليغ عن الأعراض الجانبية لوزارة الصحة بواسطة الضغط على الرابط " تبليغ عن أعراض جانبية عقب علاج دوائي" الموجود على الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) الذي يوجهك إلى النموذج المباشر للتبليغ عن أعراض جانبية، أو عن طريق تصفح الرابط:

https://sideeffects.health.gov.il/

5) كيفية تخزين الدواء؟

- تجنب التسمم! يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء آخر في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي ومجال رؤية الأطفال و / أو الرضع، وذلك لتفادي إصابتهم بالتسمم. لا تسبب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.
- لا يجوز إستعمال الدواء بعد إنقضاء تاريخ الصلاحية (exp. date) الذي يظهر على ظهر العلبة. يشير تاريخ الصلاحية إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.
- لا يجوز التخزين بدرجة حرارة تزيد عن 30 درجة مئوية. يجب التخزين في العلبة الأصلية.

6) معلومات إضافية

- بالإضافة للمادة الفعالة، يحتوي الدواء أيضاً على لكتوز (الحاوي على پروتينات الحليب).
- كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العلبة ــ

  الـ ديسكوس معبأ ضمن علبة. يحتوي كل ديسكوس على 60 نشقة.
- صاحب الإمتياز: چلاكسوسميثكلاين (إسرائيل) م.ض.، شارع بازل 25، پيتح تكڤا.
- إسم المنتج: چلاكسو ويلكام پرودكشن، إيڤرا، فرنسا.
- رقم سجل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة: 067-16-28303

- من أجل سهولة وتهوين القراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصيغة المذكر. على الرغم من ذلك، فإن الدواء مخصص لكلا الجنسين.

تم إعدادها في آذار 2021 بموجب تعليمات وزارة الصحة.

العلامات التجارية هي بملكية أو بإمتياز مجموعة شركات GSK.

©2021 مجموعة شركات GSK أو صاحب الإمتياز الخاص بها.

Serevent Dis PT v4B